



社區剪影

休城新局長阿塞維多社區媒體會議

為與社區建立良好警民關係,提升警察執法效能,新上任的休士頓警察局長阿塞維多(Art Acevedo)於休士頓警局中西分局(Mid-west Patrol Station)召開社區媒體會議,期盼加強警民互動和改善警局執法工作,並強調族群多元性是休士頓最大的特色,休士頓警局將會盡最大的努力維護社區治安,保護居民安全。民衆也可追蹤推特帳號 <https://twitter.com/Houstonpolice> 或 <https://twitter.com/ArtAcevedo> 關注警局最新動態。圖為阿塞維多(左五)與警員合影

Trinity Funding, Inc. 恆信貸款
NMLS #301604 www.trinfund.com
• 房屋貸款·舊款重貸
• 利息低廉·經驗豐富
Peter Ma
請電:馬先生
6918 Corporate #A6, Houston, TX 77036
Tel: (713) 961-3900 Fax: (713) 961-9099

Allwin Insurance Agency 安穩保險
汽車、房屋、商業、醫療、人壽、年金
www.allwininsurance.com
• 代理多家·方便比價·價格便宜·保項最佳
Office: 713-952-5031
Fax: 713-952-5032
E-mail: yangdeqing@yahoo.com
6901 Corporate Dr. Suite 218 Houston, TX 77036
愛客戶如親人·視信譽如生命

Southwest REALTY GROUP 商業/住宅地產經紀
專業商業地產經紀
土地買賣,商場買賣,
招租管理,商舖買賣,
簽約,餐飲,學校,幼
兒園,生意買賣
王迪 David Wang
專業商業地產經紀
Top producer 王牌經紀
電話: +1 346 204 0267
微信: 346 204 0267
電郵: dwang004@gmail.com

糖城高尚房區, 高爾夫球場, 4000豪宅, 售\$4,888,000
糖城New Territory, 好學區, 3/2.5/2, 售\$258,000
另有多棟好學區出租房
許文 Wendy Xu
Top producer 王牌經紀
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634

PROTECTED BY ELECTRONIC ALARM SYSTEM
Element Box 元創坊
(832) 239-5408
5800 Corporate Dr. #B2, Houston, TX 77036
-餐館點餐,零售,超市管理系統
-信用卡刷卡
-家庭智能系統
-專業高清晰監控鏡頭
-各類型網站設計及推廣
-VOIP 電話系統
-提供分期付款
-24小時多語言技術服務
-無月費,無隱藏費用
-批發利率,保證比銀行低
CCTV/Alarm
Now Hiring: 公司擴大, 招聘全職/兼職業務代表

更多的折扣
黃永瑞 Sean Wong
Agent
7035 Highway 6 North
Houston, TX 77095
Bus: 281-550-0555
Cell: 832-259-0122
Fax: 281-550-0100
sean.wong.pymw@statefarm.com
省下平均\$480! *
讓我幫您獲得所有該得的折扣, 還有適合的保障!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
State Farm
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在轉用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格以及必要通知均以英文書寫。
State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company - Bloomington, IL 1205004

喬遷新址
房子+車子=省了銀子
許宏婷 Winnie Hui
CLU CPA CPCU FLMI
Agent
9889 Bellaire Blvd. #A132
Houston, TX 77036
(敦煌廣場A樓二樓132室)
Bus: 713-729-2323
Cell: 281-772-3972
Fax: 713-729-2327
winnie.hui.pwnr@statefarm.com
現誠聘說中文辦公職員
State Farm
當您把汽車和房屋一起投State Farm®開始,就可平均節省\$763保費!*更可享受State Farm代理人的個人化服務,適合的保障,迅速公平的理賠!
向更好邁進™
現在就打電話給我!
*每戶平均年度節省金額是以2010年全國性問卷調查中報稱在使用State Farm後獲得節省的新投保人為根據。State Farm保險的保單、申請表格以及必要通知均以英文書寫。
State Farm-Bloomington, IL 1205075

婦產專科

Obstetrics & Gynecology Center of Northwest Houston

Marissa Tsao, M.D.

曹年嘉 醫師主治

精通中、英文及西班牙文
收各大保險及Medicare/Medicaid

婦科服務項目

子宮頸抹片/人類乳突病毒檢查
預防子宮頸癌疫苗注射
陰道炎/泌尿道感染治療
各種避孕諮詢
青春期諮詢/經期不順
更年期症狀治療

產科服務項目

不孕症諮詢及治療
產前檢查及優生保健遺傳諮詢
高危險任娠產檢及轉診服務
超音波產檢
自然產/無痛分娩及剖腹產

診療時間/
周一至周四8:00am-5:00pm | 週五8:00am-12:00pm

5655 W Sam Houston Pkwy N, Ste C,
Houston, TX 77041
(281) 978-2898 main (281) 978-2899 fax

Schedule online 24/7 at CyFairOBGYN.com

美南銀行

Southwestern National Bank

誠懇的態度 專業的服務
成功起點 攜手同行

Jack Kuo
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3201
NMLS ID 1322729

Jason Lim
Lending Officer
713-272-5021
NMLS ID 1322799

Sally Li
Lending Officer, S.V.P.
713-272-5027
NMLS ID 1322786

Catherine Liang
Lending Officer, S.V.P.
713-995-3210
NMLS ID 1322755

Member FDIC www.swnbk.com

總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988
奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

[航空餐食](#)
[酒店與機票](#)
[綠山山莊綠豆](#)
[報到、行李與機場服務](#)
[飛行禮遇](#)
[商務貴賓房](#)

上
 一刻決定出
 下
 一刻準備出

《買機票上官網，一次搞定》

先選位

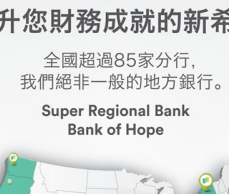
先選餐

先報到

先登機

享好享

evaair.com

躍升您財務成就的新希望

全國超過85家分行，
我們絕非一般的地方銀行。

**Super Regional Bank
of Hope**

Bank of Hope
Bankers. Experts. Neighbors.

Calicut Branch
Tel. (817) 819-8999
2121 Pearl Lane
Dallas, TX 75229

Fort Worth Branch
Tel. (817) 814-4650
7615 Southwest Dr.
North Richland Hills, TX 76180

Houston Branch
Tel. (713) 774-0411
10100 Westchase Drive
Houston, TX 77036



MEMORIAL HERMANN

Texas Medical Center



徐 彤

張中博士

TUNG SHU MD

- Director of Endocrinology and Metabolic Invasive Surgery
- Director, the Center for Kidney Health at the Vanguard Urologic Institute.
- Clinical Assistant Professor of Urology, Baylor College of Medicine.
- Adjunct Assistant Professor of Urology, The West Medical College of Cornell University.
- 泌尿外科專科醫師
- Board Certified Urologist and Specializes in Urologic Oncologic Diseases
- Assistant Professor of Surgery Division of Urology.

現任

Memorial Hermann Group of Vanguard Urologic Institute

www.vanguardurology.com

選擇

專精 泌尿 癌症 手術 和手術

4600 Fannin St., Suite 3300 Houston TX 77030

電話: 713-679-9000

休斯頓黃頁爲僑社創造新商機

[illegible][illegible][illegible]

論

中

壇

美

US-CHINA FORUM

網址

http://www.us-chinaforum.org

投稿信箱:

uschinaforum138@gmail.com

中

美

論

壇

社

主

社務委員: 張紹遷 周友道 水秉和 張一飛 陳立家 陳惠中 馬在莊 佟秉宇 高志雲 范湘濤 張文基 兼社長

刊頭設計 劉學武

每星期六出刊 第 187 期

推進中美相互瞭解合作 促成海峽兩岸和平統一 倡導和諧平等多元世界

中日博弈菲律賓

“兩邊收錢是硬道理”

一月12號和13號，日本首相安倍訪問菲律賓。他不但到首都馬尼拉會見杜特爾特，并且飛到杜的老家納卯市(Davao)，參觀了杜的厨房跟臥室，并在杜的家裏吃了早飯。杜稱安倍跟他"親如兄弟"。杜擔任納卯市市長超過20年(當了總統後，市長乃由他的女兒當，兒子則為副市長)，不過住的不是豪宅。根據我的親戚說，杜的住宅就在他家附近，房子不大。

安倍在該次訪問中承諾為菲律賓提供近90億美元的經濟援助（減讓性貸款和無償援助），幫助菲律賓修築鐵路，公路等基礎設施，以及為癮君子提供戒毒設施等。此外，還會幫助菲律賓加強海防。安倍是杜上任以來第一位訪問菲律賓的國家元首。

去年十月間，杜當選總統後先到北京會見習近平，然後訪問了日本。在北京期間，他率領超過250人的龐大商務隊伍跟中國13項合作協議，主要是優惠貸款，總額高達240億美元，包括所謂PPP項目（公私合夥項目），簽署了四十個項目的意向書。其中包括一些大規模的基建項目。中方要求菲方列出一個優先項目表，以便首先落實。二月24和25兩天，中國方面將派一個訪問團到菲律賓，進一步商談15項目的落實問題。（由於菲律賓作為今年東盟東道國，它的外交部長瓦賽說，東盟對中國在南海建築導彈設施"嚴重關切"。這可能引起北京的不快，所以突然宣佈延遲代表團的行程。後來瓦賽在參院答復詢問時說，南海問題不是這一代能夠解決的。我們要看它的

邊境調整稅

為什麼特朗普上任後爭議不斷，可是股市卻屢創新高？無他，華爾街認為他的經濟政策會對美國有利，而其中的一個亮點就是所謂的邊境調整稅（Border adjustment tax）。

什麼是邊境調整稅？公共電視臺二月十號晚間新聞節目訪問了它的發明人，加州大學教授Alan Auerbach，由他對此作出說明。最根本地說，它就是對美國出口的產品在外國賺到的錢不抽稅，對從外國賣到美國的產品，不管是外國公司還是美國公司出產，都抽稅。這是鼓勵美國企業和其他國家的企業在美國生產製造的一個相當有吸引力的辦法。

◎水秉和

進一步發展。）

一月份安倍來送錢，二月間中國代表團來討論怎麼樣送錢。這說明什麼呢？這說明，杜比他前面幾位一面倒向美國的總統聰明多了。美國吝嗇的緊，為了教訓杜掃毒侵害人權，它威脅要停止給菲律賓4億3千萬的援助。杜對之嗤之以鼻，說菲律賓沒這筆錢也照樣能活下去。祇要看看中日兩國比賽送錢的熱烈情況，你就應該瞭解，杜特爾特對美國不假辭色是完全合乎菲律賓利益的。把鄧小平總設計師的話改幾個字：兩邊拿錢是硬道理。

同時，杜特爾特仍然沒有放過美國。五角大廈在一月底宣佈，它預備在菲短期租用的軍事基地建築儲存武器的倉庫。消息一出來，立刻挨罵。杜說，在短期租用的基地建築永久性的倉庫，明明是打算長期把武器，甚至核武器，留在菲律賓，他絕不答應，并再次威脅要廢止跟美國簽訂的《加強軍事合作協定》（美國後來解釋，倉庫是用來存放人道援助設備，杜才點頭認可）。

由於杜大規模禁毒措施遭到奧巴馬批評，去年他曾多次公開臭罵奧巴馬和當時駐菲的美國大使。一直到今天，在缺席半年之後，杜仍然不肯任命菲律賓的駐美大使。這些都說明，杜的反美發自內心。杜是民族主義者，他一再說，他不願意被美國利用來對抗中國，他要發展經濟。他還說，如果菲律賓跟中國起了衝突，美國絕不會為菲律賓跟中國打仗。在南海，在國際仲裁法庭作出不利於中國的判決之前，美國的兩個航母戰鬥群走了過場之後就悄悄地離去，並沒有對中國在黃

◎艾花奇

大家都聽說，由於避稅，許多跨國公司，如蘋果，谷歌，GM，GE等，留在外國，不肯把在外國賺到的錢匯回國，總數據稱在三萬億以上。如果特朗普減免所涉稅款，那麼今後所有這些錢都能夠回流，幫助美國國內的投資和就業。如果他能對今後美國輸出的產品免徵稅，那麼他就徹底避免了目前所存在的問題，對美國的經濟應當很有幫助。另一方面，從中國，墨西哥以及所有其他國家進口到美國的產品都要交這個調整稅，所以它們的成本就增加了，它們在美國的銷售量多半會減少，它們跟美國本土製造

岩島的艦艇或幾個人造島采取行動。這頗令菲律賓人失望。所以杜不像馬尼拉的精英層，充滿戀美情結，他敢跟美國公開叫陣。他最近還公開邀請中國巡航菲律賓南部海域，打擊相當猖獗的海盜行動。特朗普上臺之後，對杜特爾特掃毒的激烈措施表示認可，所以杜對特朗普也表示友善。但是，這并不意味着他會甘願作美國對抗中國的馬前卒。

我們知道，特朗普上臺後立刻宣佈退出TPP（泛太平洋夥伴關係），這對日本產生重大衝擊。安倍顯然感到美國這個靠山可能出問題，而這正值日本致力於恢復為正常國家的時候，所以他立刻四面出擊，擺出了要跟中國爭亞洲老大的姿態。非常自然的是，兩邊爭取的對象就是東南亞和南亞國家。也恰好在這個時候，杜要擺脫美國，聲稱要搞獨立外交，於是乎菲律賓就成為中日兩國必須爭取的對象。

如果玩的轉，小國可以在大國之間左右逢源。菲律賓的經濟目前雖然是以6% 到7%的速度增長，但是它的基礎設施極端落後，人均年收入不到3，000美元，在東盟諸國中算是窮國（官方資料顯示，它平均每年的成人失業率高達20%）。這跟它腐化的精英階層長期無作為和阻擋政府在他們掌控的地盤內有所作為有極大的關係，也跟美國過去支持極端腐化的馬可斯專制政權有關。現在杜特爾特在國內雷厲風行地掃毒與反腐，在國際關係上采取獨立的外交政策，加上中日兩國爭相為它發展基礎設施，前途看好。看來，杜特爾特帶給世界的信息是:小國不要選邊站，不要當大國的小卒，要走自己的道路。

的產品的競爭力也會減弱。近幾年美國和歐洲都在指控中國鋼鐵傾銷，試想，如果有這種稅來保護本國的鋼鐵業，則傾銷就變得不可能了。外國的廉價產品的成本提高了，價格自然上漲，從而降低了國內低收入群體的消費能力，等於是向他們多收了一筆稅，不過同時也增加了他們的就業機會和待遇。兩相抵消，可能是得失互見。它還會增加通貨膨脹和美元增值的壓力。但是，由於美國是全世界進口最多而出口較少的國家，總體來說，這應當是對美國很有利的。

共和黨基本上支持這個調整稅，所以它獲得參眾兩院通過的機會是非常高的。這會衝擊所有出口大國和區域，包括大陸，臺灣，日本，韓國，新加坡以及其他東南亞國家。關鍵是，它們中間誰能夠迅速作出調整，尋找新的市場，誰就能避免長期受害。

那裏有那麼多黑天鵝呀？

如果你看大陸對2016年的各種評論，你就會看到左一個"黑天鵝"，右一個"黑天鵝"：特朗普當選是黑天鵝，英國脫歐是黑天鵝，意大利和菲律賓的選舉結果也是黑天鵝，滿天飛的都是黑天鵝。這真是亂套外國名詞而自以為時髦。其實，所有這些都是正常選舉的結果，它們雖然令人感到意外，但絕不反常，絕不是千萬件事中出現的一件偶發事件，所以不能算黑天鵝。

它們祇不過是由於主流媒體和民調出現嚴重誤差，誤導了大家的視聽罷了。正確地說，它們應當被稱為常態。或者，新常態。什麼是新常態呢？新常態就是物極必反，就是民粹主義擡頭，就是白人，特別是歐美社會中中下層的白人，感到他們的生活方式受到其他族群的威脅，又憤恨精英們祇顧自肥而拿他們作犧牲品，因而發出了最後的嘶吼。他們非常清楚，這個威脅不是其他族群使用暴力手段造成的，而是他們各自社會中的精英份子，這包括政治領袖，主流媒體，工商界的上層幹部，專業人士，娛樂界的歌星，影星，以及高級知識分子，他們中的大部分，為了他們自己的利益，或者基於他們的信仰，出賣了他們自己的原始族群。所謂原始族群，當然，就是種族，宗教和國家認同了。

記得是《紐約時報》的專欄作家湯姆·佛里曼曾經說過，在當今的世界上，大多數國家的上層精英之間所存在的共識，遠多於他們與他們本國中下層人之間的共識。可是，到底精英層的共識是什麼呢？

英國的一位哲學家Craig Calhoun創造了一個名詞，叫做大都會自由主義（cosmopolitan liberalism），或者為這種共識作了很好的說明。"大都會"指的是一種個人品味（多指高級人士），譬如喜歡吃有機食物，跑步或做瑜伽，看網上的評語選擇餐館，喜歡旅游，注重住宅的擺飾與格調等。"自由主義"呢，

◎彭文逸

當然，指的是個人自由，人權，民主等。兩者加在一起可以相當形象地描繪我們當前世界上的精英階層。他們的特點是一方面具有強烈的個人意識，另一方面思想非常開放。這個思想開放應當說是好幾代逐漸演變下來的，也是隨著現代化和城市化而越來越開放的。

舉例言之，墮胎（人工流產）在美國是經過長期鬥爭而於1973年依最高法院判決才成為合法的，雖然爭議至今不絕。

其他如黑白通婚，同性結婚，男人可以變性為女人（并且可以主持非常受歡迎的電視脫口秀節目），不結婚也可以養孩子，動物也有不受虐待的權利，國界不再阻擋異國人，異教人或者異族人自由遷徙（歐洲27國間的申根安排），等等，都是在近幾十年間逐漸被西方人士接受的。能夠接受這種大都會自由主義當前的實質內容的人多屬於受過高等教育，收入較高和年齡較輕的人。

對於仍然持有傳統習俗和信仰的人而言，這種大都會自由主義的內容擴大到這個地步，就變得越來越難接受了，而這些人通常是教育程度較低，收入較低，并且是生活在都市以外地區的人。當然，你可以說他們落後，跟不上時代，可是，另一方面，他們是一批愛自己的家鄉，愛自己的族群，宗教，傳統，和國家的人。換言之，他們是民粹主義者。

由於2008年的金融風暴對發達國家的中產階級造成的沉重打擊，和美國摧毀中東社會導致數以百萬計的難民硬闖歐洲的大門，民粹主義者終於忍無可忍，發動了一次大規模的反擊。這個反擊在菲律賓（它的性質有些不同，主要是毒品汎濫），意大利，英國和美國已經初步成功，而今年會在荷蘭，法國和德國繼續攻堅。它們是否能夠構成歐洲分裂仍然是未知數。這是一場不流血的但可能扭轉世界格局的鬥爭，特朗普2月18號向聚集了9000名擁護者的群眾發出豪語："這將是一個劃時代的變化！"。

Represent the U.S. - Not to Represent the World

President Donald Trump's first speech to the joint Congress session on February 28, 2017, will be a historical one no matter how the people, media and political analysts reacted and opposition party (Democrats) and critics responded. By historical one, I do mean Trump's speech has a great historical significance not just an event in history. Overall the first Trump's Congressional speech received far more positive reactions than criticism for both substance and delivery. His "Unity and Strength" message struck a chord the United States needed to listen to. He reiterated many of his campaign promises with rational follow-throughs and actual initiatives. President Trump told Fox News before the speech that he would speak from his heart; most people listened to President Trump's first Congressional speech felt so.

However, the very reason, I believe, that Trump's speech is a historically significant one is beyond the above positive comments. Trump's speech is important and significant owing to the very statement in his speech: "My job is not to represent the world. My job is to represent the U.S. of America." These two sentences by itself may not be so significant, but coupled with other declarations and his reiteration of many of his campaign promises, these words become the most significant statement in his speech. It takes courage and honesty for an American President to make such a statement in view of the past century of American history and her legacy foreign policies. The U.S. has been conducting a self-appointed world leader's role practicing an almost completely unilaterally defined 'world police' responsibilities. The American Exceptionalism and neo-right political philosophy have dominated the US foreign policy and national security strategy since the WW II, which led the U.S. to behave like a world police. Both the Republican and Democratic Parties have adhered to such a philosophy with increasing intensity up to the Obama Administration.

In my previous articles about Trump's presidential election, I had pointed out that Trump had recognized a quiet movement or phenomenon in the nation and through the fierce competitive campaign, the 'quiet rebellion' became a 'loud chorus'

Mainstream and Organic Media
Dr. Wordman

and grown to become an 'earthquake' as President Trump uttered the above words in his Congressional speech. Trump's new chapter of American greatness is based on "new international pride, optimism and renewal of American spirit", "not let mistakes of the recent past to define the future".

Trump's focus is obviously domestic first, "to restart the engine of American economy". He blamed spending on global projects for neglecting America inner cities and defending other nation's borders for opening American borders for illegal immigrants and drug traffic. He did say that the U.S. will continue to support NATO but expecting EU to pay more for expenses, same applicable to the US allies in the M.E. and Asia Pacific. His proposed tax cuts to corporations to stimulate the economy and to create jobs and reduce unemployment and \$1T investment into US domestic infrastructure guided by "buy American and hire American" received standing ovation. Trump's message of "learn from the past, return home and rebuild" and "to find new friends and new partners (even with former enemies) to "want harmony and stability not war and conflict" make his statement, "My job is not to represent the world. My job is to represent the U.S.A." more meaningful and more significant reflecting a major commitment and shift of US foreign and domestic policies. This shift is carefully analyzed and gingerly welcomed in view of the fact that China, Russia, India, etc. are becoming more assertive in participating in world affairs, especially in terms of economic development.

Of course, history tells us, not every political leader always conducts himself or herself strictly following his or her political speeches, even a major speech to the Congress or to the nation. Trump is only in office less than two months and the February 28 speech was his very first big speech, it is still early to make firm judgment on Trump's policies especially on foreign policies. America is still divided with nearly equal Trump supporters and opponents. Philosophically, people like former presidential candidate, Bernie Sanders, responded to Trump's speech by itemizing on what Trump

did not talk about, emphasizing mostly Sanders' liberal views such as reducing wealth gap, more benefits for the socially deprived and free college tuition for everyone. There are also politicians like Chuck Schumer who simply denounced Trump's speech with a bipartisan opposition. Trump's Administrative team is still being formed. Although the team consists of more conservative even right-leaning people on foreign issues such as China policy and trade issues such as renegotiation of trade deals, it is fair to project at this point that Trump is a fairly firm leader who has spoken mostly from his heart in his first major speech. The media even reported that Trump will likely to add a critic on foreign affairs to his Administration. This is great news if it indeed happens.

Trump concluded in his speech that the U.S. shall soon celebrate her 250 years anniversary of independence, civil rights movement, and democracy. He has faith for a better world and he is hopeful that the U.S. will be a "more peaceful, more just and more free" nation. The critics of his speech did point out that Trump has proposed to increase the defense budget by \$54B and a reduction of the budget of the State department. These proposals may or may not be inconsistent from Trump's basic theme of making America great again and they may or may not be contradictory to the spirit of his speech. If the increase of the military spending is causing more arms race or instability in the world, then it is a bad use of the funds. An article written before Trump's speech (Boston Globe 2-5-2017) by Jeffrey D. Sachs (a professor at Columbia University), Donald Trump's Dangerous China Illusion, is a cautionary essay on this very subject questioning Trump's Foreign policy. China's growing role on the world stage should not be considered as a threat to the U.S. if the U.S. did not want to be the lone sheriff of the world. A collaborative relationship with China would be more consistent with the new chapter of American greatness.

What we American citizens must do is to watch President Trump's actions closely to judge on his sincerity in keeping his promises in speeches and his ability to lead his Administration in a transparent manner to serve the entire American people. What is not productive is that Americans protest against Trump for the sake of protesting without following his words or deeds. The Trump Administration has a low opinion of the media and vice versa for various reasons. After Trump's Congressional speech, there seems to be a possibility that the Trump-media relation may turn normal since the majority of people seem to be demanding that and more people are rallying behind Trump now than before his inauguration. Let us citizens demand more meaningful White House and government press conferences and unbiased media reporting on them.

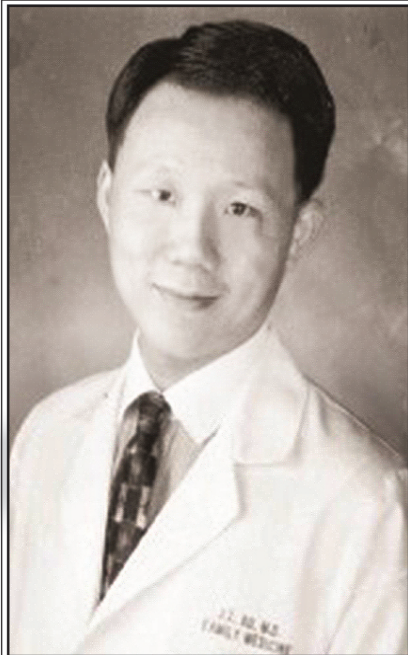
Hillcroft Medical Clinic Association HMC

陳章靜連 醫學博士

許建章 醫學博士



Chinglin Lillian Chan, M.D.



Jianzhang Xu, M.D.

FAMILY PRACTICE

家庭全科

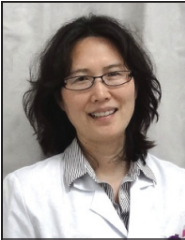
包括內外科，小兒科及婦科

713-781-4600

接受各種醫藥保險，歡迎電話查詢
精通國語、粵語

2500 FONDREN(@WESTHIMER) and
1429 Hwy6 South Sugarland TX 77478

D03FA_D03FA-HILLCROFT MED CLINIC 章靜連68_40



張玫 醫生
Mei Zhang, MD

北京醫科大學醫學系畢業
北京協和醫科大學腫瘤醫院研究生畢業
貝勒醫學院住院醫師畢業
原貝勒醫學院家庭醫學系助理教授
二十餘年臨床醫療經驗
Board Certified by ABFP

門診時間
週日至週三: 9:00am - 5:00pm
週四至週五: 急診預約
週六: 休業

醫療美容項目

肉毒桿菌Botox除皺瘦脸\$8/單位·玻尿酸改善蘋果肌、法令紋、木偶紋、PRP微針治療脫髮·超聲刀(Ulthera)和射頻無手術拉皮緊膚·埋線面頸部提升去皺·射頻微針祛疤·鐳射激光永久脫毛·脈衝光、激光美白祛斑·祛痣·祛紋身·Kybella去雙下巴·溶脂針去眼袋及腹部多餘脂肪·新增水光針·美白針·PRP微針·讓您擁有嬰兒般的光滑肌膚。

糖城家庭全科診所

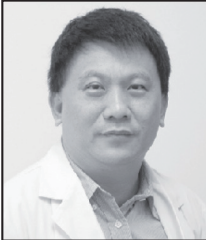
新增唯一FDA認證·最新最尖端抗老聲波電波拉皮除皺技術·Ulthera(超聲刀)

www.drmeizhang.com

不用開刀，給真皮層導入熱能收緊肌膚，解決皮膚下垂問題；通過高強度超聲波，去除皺紋，不會對皮膚表面造成任何傷害；提昇肌肉筋脈，刺激膠原蛋白大量重生恢復彈性；一次治療可持續2-3年，治療後立刻恢復日常生活；貴族的享受，平民的價格。



惠康家庭全科診所 Welcome Family Medicine, P.A.



接受各種醫療保險 Medicare Medicaid

許旭東 醫學博士
Xudong Xu, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP

陳永芳 醫學博士
Yongfang Chen, M.D.
家庭全科醫師
Board Certified by ABFP



美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Texas Tech University住院總醫師
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
中國醫學科學院皮膚病研究所臨床博士學位

美國家庭全科醫師學會專科醫師、特考文憑
Mermonial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
Texas Tech University住院醫師畢業
十餘年臨床醫療經驗

主治

內科、兒科、皮膚性病科、婦科
急診、外傷、全身健康檢查
婦科體檢、外科小手術、預防接種

移民體檢

隨到隨診

週一至週五: 8:00am-4:00pm
週六: 8:00am-2:30pm

Tel: 713-995-8886 Fax: 713-270-9358 www.gotomyclinic.com/welcomefamilymedicine
Address: 9160 Bellaire Blvd. Suite E, Houston, TX 77036 (惠康超市東側警察局隔壁)

D03FA_Welcome許旭東3567B_16

姜楠醫學博士 (Nan Jiang, MD) Jennifer Farrell, DO



Board Certified Family Practice
Local Magazine 2013年度休斯頓最佳醫生
華人陣容最強大的醫療團隊 接收各種保險



家庭全科
One of the Best

獲美國糖尿病高質量治療認證 獲藍十字·聯合健保“Premiun”醫師認證

- 診所環境優良，設備先進齊全，治療方法可靠，準確，多樣化。開業十年無差錯，獲得眾多好評。有更全面的檢查項目，並有不同的專科醫生住診。
- 高血壓，心臟病，甲狀腺疾病，糖尿病，肝/腎/胃腸疾病，皮膚病，過敏，哮喘，婦科，小兒科，外科小手術，創傷，腰腿疼，關節炎，我們都能給你最好最安全治療。
- 查體中心提供VIP全面檢查，血尿化驗，心電圖，超聲波，肌電圖，中風檢查，尿流動力學，肺功能檢測，學生，工作查體。

9999 Bellaire Blvd #370, Houston, TX 77036 電話: 713-270-0909 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, S#198, Houston, TX 77077 電話: 281-759-0200 (Dairy Ashford)
2505 Park Ave #B, Pearland, TX 77581 電話: 281-485-0334 (Pearland)

雖然你有很多選擇，可是我們相信可以給你更滿意，更可靠的治療。門診時間：週一至週五 8:30am-5:00pm
(可遠程會診) 週六: 8:30am-2:00pm

900-4000 sqft office leasing available. 900-4000 平方英尺寫字樓提供租賃。

Kelsey-Seybold Clinic Wants to be Your Doctors for Life™



Alan Chang, M.D.,
F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Cantonese
Kingwood Clinic
The Woodlands OB/GYN



Joyce Holz, M.D.
Gynecology
Mandarin
Main Campus Clinic



Aeneid Chen, M.D.,
F.A.C.O.G.
OB/GYN
Mandarin & Taiwanese
The Vintage Clinic



Kuangzoo Huang, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic



Amy En-Hui Chen, M.D.
Family Medicine
Mandarin
Meyerland Plaza Clinic



Li-Min Hwang, M.D.
OB/GYN
Cantonese & Taiwanese
Clear Lake Clinic
Pasadena Clinic



Jennifer Lai, M.D.
Pediatrics
Mandarin
Spring Medical & Diagnostic Center



Yee-Ru (Amy) Chen, D.O.
Family Medicine
Cantonese, Mandarin & Taiwanese
Downtown at The Shops
at 4 Houston Center



John Tam, M.D.
Internal Medicine
Cantonese & Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center



Philip L. Ho, M.D.
Urology
Mandarin
Clear Lake Clinic
Main Campus Clinic
Spring Medical & Diagnostic Center

Meet Dr. Tri Lee



Tri Lee, M.D.
Endocrinology
Cantonese
Kingwood Clinic
Main Campus Clinic
Meyerland Plaza Clinic

病人與我是同一個團隊，醫生與病人間一起合作，達到最佳治療效果，我提供他們疾病的完整資訊，並檢視各種可能治療方式。再根據病患情況一起決定最適合的治療方式。

~Tri Lee, M.D.

Tri Lee is a board-certified physician specializing in Endocrinology. In addition to making disease management his first priority, Dr. Lee has contributed to medicine with his research in lipid disorders and diabetes. He is also clinically interested in osteoporosis and thyroid disorders.

Appointments: 713-442-0000



Eileen Wu, M.D.
Orthopedic Surgery
Mandarin
Fort Bend Medical & Diagnostic Center
Spring Medical & Diagnostic Center



Huiqing Yang, M.D.
Physical Medicine and Rehabilitation/Spine
Cantonese
Main Campus Spine Center
Pearland Clinic



Chen Xie, M.D.
Ear, Nose and Throat
Mandarin
Main Campus Clinic



Chen Beth Yip, M.D.
Pediatrics
Cantonese & Mandarin
Pearland Clinic

Kelsey-Seybold Clinic
Your Doctors for Life

Kelsey-Seybold accepts more than 50 health insurance plans including Cigna, KelseyCare, UnitedHealthcare, Humana and Community Health Choice CHIP and Marketplace plans.

24-hour appointment scheduling: 713-442-0000
Learn more at kelsey-seybold.com

百利中醫皮膚科

各類皮膚病
www.acupunctureherbshouston.com
主治：濕疹/癬疥/癰瘡/黃褐斑/鼻翼癢
銀屑病/白癜風/脫髮等
內分泌失調/各種胃病及免疫性皮膚病
痛症的中醫輔助治療
各類婦科疾病/痛經/月經不調
醫生簡介：臨床皮膚科碩士，師從中國著名皮膚科專家徐厚教授，先後在武漢市第一醫院和天津長徵醫院工作十餘年。全美NCCAOM中醫師執照(德州中醫執照AC01513)
Tel: (832)930-0688
地址：9440 Bellaire Blvd #238, Houston, TX 77036
門診時間：Mon-Sat: 9:00am-5:00pm Sun 10:00am-1:00pm
楊曉娜 中醫師

泌尿專科 何秀鈞醫師

DR. DAVID S.C. HO, M.D.
713-796-1500
德州大學醫學博士
田納西大學醫學院專科
德州專科醫師執照
任職德州大學醫學院及貝勒醫學院
專業治療：腎移植、攝護腺疾病、腎、輸尿管、膀胱疾病。男性性功能障礙、不育。(中英文應診)
我們接受Medicare
★SCURLOCK TOWER
6560 Fannin, Suite 1554 Houston, TX 77030

呂明 Ming Lu Acupuncture Clinic

中醫針灸師 (AC00196)
中國吉林長春中醫學院畢業
具有41年臨床經驗
美國德州執照中醫針灸醫生
主治：中醫全科/頭痛/偏頭痛/頸項痛/各種過敏症/氣喘咳嗽各種胃病/男女不孕症/性功能障礙/月經不調/更年期綜合症各種腸胃病/運動損傷/戒煙/神經性疼痛/高血壓/中風偏癱口眼歪斜/風濕關節炎/內分泌失調/肝病等...
~科學中藥 一次性針灸針~
門診時間：週一至週五：10:30AM-4:30PM
週六、日：9AM-1PM 週四休息
預約電話：713-271-0118
地址：9889 Bellaire Blvd Suite A119 Houston, TX 77036

心臟專科 黃銘河 醫學博士

Ming-He Huang MD, PhD
●美國心臟學會獲獎醫師
●美國心臟科特考文憑
●美國內科特考文憑
●美國哈佛大學心臟科博士後
●兼休大藥學院教授
●前UTMB心臟科副教授
●St.Luke醫院主治醫師
主治：冠心病 高血壓 高膽固醇 心慌 氣短 胸痛
心前區不適 各種心血管疾病的治療與預防
中國城 週三、六 9:00am-5:00pm 713-771-6969/281-534-8600
9600 Bellaire Blvd., #202, Houston, TX 77036 (王朝商場二樓)
明湖城 週一、四 9:00am-5:00pm 281-534-8600
501 Freeway South, Suite 106, League City, TX 77573
地址：休斯敦美南公路1456B, 4

ASSIST-MED, Inc.

There for you 24 hours a day!
家庭健康護理公司為您家中的長者和殘疾兒童提供快樂溫柔的照顧，我們優秀的護理人員合理的費用，提供最優質的服務。服務項目包括：復健、準備膳食、洗澡餵養、醫師探訪、購物、簡單家務、陪伴護理等，我們接受各大保險。有關於何費用及服務項目，歡迎致電我們。
Office: 832-300-3106
Cell: 832-228-2374 Fax: 832-300-3106
2000 S. Dairy Ashford rd, suite 450, Houston, Tx 77077
地址：H03-ASSIST-MED家庭護理R 4

異鄉月 故鄉情

鄉情的橋樑
When seeing the moon in the Foreign City, brings up the thought of one's hometown.

黃金心臟中心

JianWei Feng, MD, PHD
中國城
設備齊全
心電超聲
心臟導管
核心臟學
心臟起搏器
心律監護器
運動走步機等
1988 Bellaire Blvd., Suite 154 Houston, TX 77036
(黃金廣場內,老地方旁邊)
Tel: 713-595-9000 Fax: 713-595-8500
●歡迎電話預約及查詢●
地址：D03CA_FENG應建偉2467B_8

一般醫學、內科醫學 移民體檢指定醫師

陳正德 慈恩診所內科醫師
Dr. Samuel Chen, MD, Ph.D MPH
德州大學休士頓醫學院醫學博士
約翰霍普金斯大學傳染病學、病毒學碩士、博士
美國內科醫師學會專科醫師
美國內科醫師學會院士
現任：休士頓德州醫學中心Hermann Hospital 主治醫師
休士頓德州醫學中心St. Luke's Hospital主治醫師
西南紀念醫院Southwest Memorial Hospital主治醫師
德州休士頓醫學院內科指導教授
主治：各種內科病症：糖尿、風濕、胃腸、心、肺、肝、高血壓、傳染病等
提供例行檢查、職業體檢、癌症、糖尿病脂肪檢驗、心肺功能檢查等
敬請預約專線：713-988-8860 (國、台、英語)
地址：D03IN_CHEN陳正德2467B_8

黃金醫療中心

Golden Care Medical Center
營業時間：每週一至週六 接受各種醫療保險
週一至週五：8:30AM-6:00PM
週六：9:00AM-4:00PM
9750 Bellaire Blvd., #180 Houston, Texas 77036 (黃金廣場內)
Tel: 832-834-4812 Fax: 832-834-4814
★20餘年臨床經驗
★北京醫科大學畢業,教授
★Memorial Hermann Southwest主治醫師
主治：內科,家庭全科,高血壓,糖尿病,腸胃,甲狀腺疾患,關節炎,年度體檢,婦科檢查,疫苗注射,心電圖,肺功能,血尿化驗,外傷,急診,外科小手術

周藝 醫師

YI ZHOU, M.D. 醫學博士
美國南伊利諾州立大學
醫學院家庭全科醫師
美國家庭科學會資格檢定
現任Memorial Hermann Southwest Hospital 主治醫師
主治：糖尿病、高血壓、腸胃、心肺、內分泌、風濕等
提供：年度體檢、學生體檢、職業體檢、婦科檢查、外科小手術、縫合、膿腫等
週一至週六 (713)981-8898 通(中)(英)(粵)
9630 Clarewood Dr. Suite# A6, Houston, TX77036 | 王朝超級市場后
地址：D03FA_ZHOU周藝2467B_8

侯大任 臉部整形 美容專科 醫學博士

Tang Ho, M.D., M.Sc.
UT-Houston Facial Plastic & Reconstructive Surgery
中國城門診中心正式開張
歡迎事先預約
Email: utfacialplastics@uth.tmc.edu
電話：(713)486-5019 (中文)
地址：9999 Bellaire Blvd #760, Houston TX 77036 (恒豐大樓七樓) 通國、英語
主治：1.鼻息肉、鼻中隔彎曲及鼻部疾病。
2.去眼袋手術及淚溝填充注射。
3.肉毒桿菌(Botox)去除面部皺紋、瘦小腿、瘦臉。
4.玻尿酸(Restylane, Juvederm)隆鼻、墊下巴、去法令紋。
www.ut-ent.org
6400 FanninSt Suite 2700, Houston, TX 77030 (醫學中心內) Fax: (713)383-1410
地址：D03PL_UT侯大任1234567B_8

欣容皮膚修復中心

一次性去除皮膚衍生物，不流血，不留疤痕
日本新技术快捷去除：色斑，老人斑，瘡子，扁平疣，息肉，鸡眼，红血丝，红点，脂肪粒，胎记，肤色凸起……无论先天或后天形成的各种皮肤衍生物，除手术刀疤和孕纹外一般各种情形都可一次性除去，微创不流血，无疤痕安全无副作用，治后不怕晒太阳，有海量客人经验。
(免费咨询)
713-378-1590 Cindy孫
地址：6100 corporate Dr #378 Houston TX 77036 (中國城王朝斜對面，慈濟旁福樓大樓三樓)
地址：B03-SONIC SKIN WELLNESS 欣容皮膚修復中心46B_8

脊椎神經骨科

Clarewood Chiropractic Clinic
西醫正骨 物理治療 針灸復健
專門治療：*車禍、工作、及運動受傷
*頭、頸、肩、背、腰痛與麻痺
*坐骨神經痛、手脚麻痺
中醫針灸：周身關節 肌肉疼痛
營業時間：週一至週五 9:00am-7:00pm 週六上午請先預約
劉書德 醫師
Dr. Eric S. Liu
電話：713-484-7400 傳真：713-484-7405(通國、粵、英語、接受各種醫療保險)
地址：6628 S.Wilcrest, #C, Houston, TX 77072

李岳樺 醫學博士

Dr. Bryan Lee, D.P.M., FACFAS
Specializing in Medicine and Surgery of the Foot and Ankle
Board Certified by the American Board Podiatric Surgery
Houston 診所：11100 S.W. Freeway, Houston TX77031
SUGAR LAND 診所：56 Sugar Creek Center Blvd, Suite 250 Sugar Land, Texas 77478
※榮獲2005 H-Texas雜誌 評為最佳腳專科醫生※
設有X-RAY復健設備
新推出雷射治療「灰指甲」
不需吃藥、不痛、不必打麻藥
沒有副作用
特價優惠 \$100.00 OFF
www.advancedfootdocs.com
治療項目：
★顯微手術 ★腳跟痛 ★糖尿病腳疾
★平穩足 ★雞眼 ★腳部矯正
★跖趾囊腫 ★運動受傷 ★嵌甲痛
★香港腳 ★骨折 ★灰指甲
電話：713-772-3338(FEET)通曉粵語通話 ●收各種保險卡及政府醫療卡
地址：D03PD_F007李岳樺1234567B_8

中國中醫療法：武醫"少林秘功"

每周二、四、六、上午9:30~11:30義診<請先電話預約>
"少林秘功"操作,使病員在不服藥物,不注射針劑,不開刀,不用針灸,無痛康復,如:植物人狀態"霍金病",截癱,中風、手術後遺症,眼科雜症,內分泌失調,婦科雜症,不能走路,減輕痛症痛苦、延時,女子臉部整美麗,人可長高數公分等,都可實現。
少林六合門掌門人 少林秘功創始人
諮詢、預約熱線：(832)757-3787 李國忠 頓首
少林六合門：李國忠教授

李娜 療痛中心

獨家療法 神奇療效
脊椎神經專科
骨傷疼痛專科
運動傷專科
主治：頸背腰腿痛、肩臂肘腕痛、拉傷扭傷關節脫位、頸椎胸椎腰椎脫位、壓迫神經痛、腰椎間盤突出、坐骨神經痛、肌肉萎縮、術後神經痛、肩、肘、下巴脫臼、脊椎側彎、工傷、運動傷、車禍受傷。
李娜 骨傷疼痛科專家
祖傳宮庭推拿手法醫骨
中國河南中醫學院畢業
三十年骨傷科臨床經驗
門診時間：週一至週六 9:00am - 6:00pm
地址：9888 Bellaire Blvd, #166 Houston, TX 77036 (黃金廣場)
Tel: 913-492-0686 (英文)
Tel: 832-863-8003 (中文)
Fax: 713-534-1136(請預約)
李楠 神經骨痛科醫學博士
Nancy Li DC. CCSP
美國德州神經骨痛科醫學院畢業
地址：D03CH_PAIN李娜療痛中心2467B_8

休士頓診所

週一至週六 9:00am-6pm
www.houstonmedicalclinic.com
●家庭全科 ●執照物理治療師
●心電圖 ●各種急慢性疼痛
●化驗檢查 ●車禍
●中醫針灸、推拿
接受各種保險 政府醫療卡
9889 Bellaire Blvd., Suite E219A, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內) 電話：713.272.6688 傳真：713.271.6689

休士頓診所足科中心

陳彥旭 足踝專科/外科醫生(通國語)
Dr. Bright Chen, DPM, AACFAS
美國足科委員會認證, 西南紀念醫院足踝手術醫師, 加州足科醫學院博士, 伯克利大學學士
新增足踝醫療和整復手術
●拇指囊腫、槌腳趾、扁平足、高弓足、關節炎、先天性畸形、腳跟痛、扭傷、骨折、脫位、糖尿病足、神經病變、痛風、骨腫痛、軟組織腫痛、神經痛、嵌甲痛、雞眼、贅疣、香港腳。
●鐳射治療灰指甲，最高科技，減少藥物副作用，無需麻醉。
9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, TX 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手脚麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍.....
我們可以為你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療, 透明質酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。
電話：713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。

Zhen Fan, M.D.

SURGICAL ASSOCIATES OF HOUSTON, P.A.
靜脈曲張的症狀及治療
腳灼熱癢發、靜脈(青筋)顯現、腳部肌肉疲倦、酸痛、或經常抽筋、腳下半部色素沉積、腳踝水腫、皮膚乾燥、潰爛等
一般手術費用大部分都由保險公司承擔
閉合手術亮點包括：
●症狀緩解
●局部麻醉(無需去醫院)
●在1-2天內恢復日常活動
●具有良好的美容效果、輕微或無疤痕、挫傷或腫脹
●靜脈曲張手術
●機器人腹部微創手術
●疝氣手術 ●膽囊手術
●大腸/直腸/胃切除手術
●痔瘡切除手術
范縝 外科醫生
●Cincinnati醫學院醫學博士
●Case Western Reserve University Laparoscopic Colorectal專科醫生
外科 范縝醫師診所
281.318.1362
通國語、上海話、英語
Email: thezhenmaster@hotmail.com
9440 Bellaire Blvd., Ste. 206 Houston TX 77036
1140 Business Center Dr., Suite 403, Houston TX 77043

王鑫醫學博士(Xin Wang, MD) Joel Cheng, PT(物理治療師)

骨科, 疼痛, 神經, 康復 專科門診
9999 Bellaire Blvd #370, Houston, Tx 77036 (恒豐銀行大樓三樓)
1500 S. Dairy Ashford, Suite 198, Houston, TX 77077
2505 Park Ave, Suite #B, Pearland, TX 77581
如果你有頸椎病, 肩周炎, 腰腿疼, 關節炎, 手脚麻木, 各種外傷, 工傷, 車禍.....
我們可以為你更有效, 更準確, 更安全的治療。治療方法先進, 多樣化。
包括超聲波引導下的封閉治療, 透明質酸潤滑液膝關節注射治療膝關節炎, 脊椎關節注射, 肌電圖, 超聲波診斷, 物理治療, 牽引治療, 電療, 冷熱療, 心電圖, 血尿化驗和關節超聲波。
電話：713-270-0909 週一至週五:8:30am-5:00pm
週六:8:30am-2:00pm
雖然你已嘗試過多種辦法, 可是相信我們可以給你更好更先進的治療。
900-4000 sqft office leasing available. 900-4000平方英尺寫字樓提供租賃。
地址：D03CH_XIN WANG王鑫醫生1234567B_16



美國聯邦儲備委員會主席耶倫在芝加哥高管俱樂部發表演講時暗示，如果經濟符合預期，3月份加息是合適的。這向國際市場進壹步釋放信號：美聯儲有可能在3月的貨幣政策例會上加息。對此，專家指出，隨著美聯儲加息可能性的增加，包括人民幣在內的多國貨幣匯率都會面臨壹定的貶值壓力，但中國經濟良好的基本面及較強的穩定性表明，人民幣將繼續保持總體穩定的大勢，全球市場也會因為中國穩定性作用的增強而受益。

美聯儲再釋加息信號

美國聯邦儲備委員會主席耶倫說，“在本月晚些時候的會議上，美聯儲將

會重新評估就業和通脹率是否符合預期，進而確定加息是否合適”；“目前就業情況基本符合預期，通貨膨脹率正朝著美聯儲設定的2%目標上升”。耶倫這些關於美聯儲加息與否的最新言論引起了市場的廣泛關注。

業內人士認為，耶倫此番表態與美聯儲過去暗示即將加息時的措辭類似，美聯儲在3月加息的可能性很大。《華爾街日報》近日援引芝加哥期貨交易所集團數據顯示，投資者認為3月加息的幾率已經上升到了77.5%。有機構分析指出，近期已有多位影響美聯儲決策的官員密集釋放加息信號。美聯儲理事鮑威爾日前表示，通貨膨脹和就業相關的條件正接近美聯儲的目標，3月份加

中國漸成全球穩定器 美加息預期難撼人民幣穩定大勢

息的可能性已經存在，值得討論。

“目前來看，美聯儲3月份加息的可能性的確在加大。而值得注意的是，由於美元為國際貨幣且美國是全球最大經濟體，美聯儲加息對各國都會造成很大影響，但美國在決定是否加息時似乎很少考慮這些問題，這並不利於全球經濟及金融市場的穩定發展。”中國國際經濟交流中心副研究員張煥波在接受本報記者採訪時說。

人民幣匯率承壓趨穩

美聯儲加息對於人民幣匯率走勢又會造成怎樣的影響呢？張煥波指出，不可否認的是，隨著美聯儲加息可能性的增加，包括人民幣在內的各國貨幣匯率都會面臨壹定的貶值壓力，壹旦美聯儲在3月份選擇加息，人民幣將承壓前行，但不會出現壹些人擔憂的大幅貶值，而是仍會以雙向浮動為主。

事實上，今年以來，在美聯儲不間斷的加息預期下，人民幣依舊保持了基本穩定的走勢。而就全年走勢來看，國外投行近期發布的關於人民幣匯率的研

究報告顯示，其對匯市的預期與去年年初相比已有較大幅度上的穩定。瑞銀將2017年底人民幣兌美元預測自7.2調升至7.0；大摩亦將其預期從7.30調至7.10；渣打發表報告表示，預估人民幣兌美元將貶值3%來到7.06。

“可以看出，市場對於人民幣穩定性的認可度在提高。而作為強勢穩定的貨幣，人民幣中長期將能繼續保持住穩定大勢。長期來看，人民幣兌美元匯率破7的可能性依舊很低。”張煥波表示，同時，就基本面而言，人民幣在合理均衡水平上保持基本穩定仍有著強有力支撐，這包括中國經濟穩定的中高速增长、經常項目的順差、供給側結構性改革的深化推進、充足的外匯儲備及穩健中性的貨幣政策。

中國漸成全球“穩定器”

相比於美國在是否加息問題上給全球市場帶來不確定性，中國卻壹直以穩定為世界所認可。彭博社近日報道稱，近期，美聯儲官員發出可能在3月中旬考慮加息的信號，無疑令投資者大感意

外，但新興市場對此反應冷淡。這壹次，中國充當了市場的穩定之錨——表現在其穩定增長及更大的政策清晰度兩方面。

“當前，中國對於世界經濟的重要性的確在不斷提高，特別是中國市場較強的穩定性。正如外媒所關注到的：經濟穩中求進，增速平穩、結構優化；宏觀政策更加清晰，貨幣政策、匯率政策均保持穩定，這些給面臨眾多不確定性因素的全球經濟吃下了壹顆‘定心丸’。中國已逐漸發展成為全球經濟的‘穩定器’。”張煥波說。

與此同時，中國經濟的穩定性也正得到更多國內外專家學者的看好。駐新加坡的野村證券亞洲區首席經濟學家羅布·蘇巴拉曼指出，我們從增長數據看到的中國經濟韌性，這令新興市場投資者相信新興經濟體能安然度過美聯儲加息，如今中國“是關鍵”。渣打銀行大中華區首席經濟學家丁爽表示，今年中國會尋找壹個“穩定錨”，總體來說增速會保持平穩，預計今年GDP增速能夠保持在6.5%以上。

女性理財成時尚 考拉理財女神節發福利

隨著“三八”女神節的到來，有壹部分女性選擇在女神節買上壹份精致的禮品犒勞自己，也有部分女性會在這壹天挑選壹份安全有保障的理財產品，為自己和家庭的資產增值。考拉理財在對用戶調研時發現，考拉用戶裏面有很大壹部分是女性投資者。由此看來，女性理財已經成為了壹種時尚，很多女性已經逐漸成為了理財投資市場的主力軍。那麼，在不同年齡階段的女性投資者在投資理財時有哪些需要註意的呢？

1、20-30歲女性：合理消費是關鍵

處於這壹個年齡階段的女性，壹般是工作年限較短，但是消費意願較強。面對各種商家的活動促銷和優惠特價，往往禁不住誘惑，很容易從“刷卡

族”變成“月光族”。時間壹久，家裏堆積的各種商品就會越來越多，但是自己銀行賬號裏面的存款卻越來越少。

在這個年齡階段的女性應該做到的是合理消費，培養自己良好的儲蓄習慣。充分利用各類銀行的電子銀行管理功能和各類記賬軟件，來管理自己的日常支出，這在壹定程度上可以幫助我們改善隨意支出的壞習慣。

2、30-40歲女性：讓資產飛起來

在這個年齡階段的女性投資者，大多都已經成家立業，並且有了壹定的資金儲蓄。在這個時期，怎樣為自己和家庭的資產增值，成了最關鍵的問題。在目前互聯網金融盛行的時代，女性投資者在使用銀行理財的同時，可以選擇考拉理財這類門檻

較低且安全有保障的小白理財產品，來為家庭資產保駕護航。

根據相關法律規定來看：女性退休平均年齡是55歲，平均壽命是77歲；男性平均退休年齡是60歲，平均壽命是76歲。從這組數據可以看出，女性的儲蓄時間較短，但是養老需求的時間較長。

在這個年齡段的女性投資者，應該提早為養老最準備，眼下較為普遍的壹種投資渠道就是基金定投。對於黃金和白銀等貴金屬實物投資來說，由於本身的變現比較麻煩，而且收益不穩定，不太適合作為養老儲蓄。

3、40歲以上女性：為養老金準備，“穩”字當先

在這個階段的女性投資者，要為自己 and 配

偶的養老以及子女的教育基金做準備。可以選擇基金定投和單筆投資想結合的方式，適當增加固定收益類產品的比例，來增值子女的教育基金和自身的養老金。在這個負利率時代，如果把自己所有的儲蓄都放進銀行裏面，顯然不是壹個明智的選擇。

俗話說：“妳不理財，財不理妳”，女人的價值不僅是做飯、收拾屋子、生孩子，更多的是自我人格魅力的提升。很多理財平臺也在3月8號女神節期間推出了各類優惠活動，比如考拉理財的6月定期大加息活動，在女神節期間為所有考拉用戶發放女神節福利。趁著“三八”女神節，快來考拉理財為自己和家庭的資產增值，力爭做壹個大方得體，既能貌美如花也能賺錢養家的新時代全能女性，這才是正道。



西班牙特內裏費島舉行狂歡節 民衆盛裝遊行



泰國海龜誤食許願池硬幣 醫生爲其“洗胃”

泰國曼谷，泰國宋拉隆功大學海龜Omsin手術取出硬幣。據悉，壹只痛苦的海龜誤吞了廢棄池塘中許願硬幣，結果導致嚴重健康問題。



瑞士民衆迎聖灰節 火光冲天場面壯觀



瑞士北部利斯塔兩民衆迎來聖灰節，人們點燃松枝，場面壯觀。



China's Anger Over U.S. Antimissile System Poses Challenge To Trump

A black and white photograph of a modern, multi-level shopping mall interior. The architecture features large, curved concrete pillars and multiple levels connected by escalators and walkways. People are visible on various levels, and a large advertisement is displayed on the left side of the image.

A black and white photograph showing a mobile launcher vehicle, possibly a Soviet SS-20, firing a missile. The vehicle is a heavy-duty truck with multiple axles, carrying a large launcher. A missile is in the process of being launched, with a large plume of fire and smoke at its base. The scene is set outdoors on a flat, open area.

A black and white photograph showing a group of about a dozen young people, likely students, standing in a line and looking at a large historical map displayed on a wall. The map is titled in Chinese and English, showing the city of Nanjing during the Japanese occupation. The students are dressed in casual winter clothing, and the scene is set outdoors with trees in the background.

Former HMSDC President Dick Huebner To Speak At ITC Luncheon

INTERNATIONAL
TRADE CENTER
Houston Texas


SMALL
Business today
MAGAZINE

International Trade Center & Small Business Today Magazine
cordially invite you to the

ITC MONTHLY LUNCHEON

WHEN
Wednesday, March 15, 2017
Where: International Trade Center
11110 Bellaire Blvd., Suite 200
Houston, Texas 77072
Time: 11:30AM - 1:30PM

Guest Speaker



Richard Huebner
Former President
Houston Minority Supplier Development Council

Topic: Winning Business in a Competitive Market

AGENDA
11:30am Registration

12:00pm Welcoming Remarks
Wea H. Lee, Chairman, International Trade Center
Steve Levin, Publisher, Small Business Today Magazine

12:05pm "Winning Business in a Competitive Market"
Richard Huebner

12:35pm Q & A

Registration is \$15 includes lunch and program
Seating is limited.

To Register, Email David Tang at Davidtang@scdaily.com

Houston
Chinese
Chamber of Commerce

ITC

CGC

HOUSTON
CHINESE
CHAMBER OF COMMERCE

GACC
Gulf Area Council of Commerce

HOUSTON
CHINESE
CHAMBER OF COMMERCE

In the corporate arena, Smith said, “What he is able to communicate resonates with executives and key decision makers inside a corporation to the extent that they take the appropriate action. He can speak the language, so that you have no other alternative than to get on board.” (Courtesy <http://mbntexas.biz/>)

